



## Uživatelský manuál

**CARBON**  
**RPHA 1 v2**

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Pro vaši bezpečnost je důležité, abyste si důkladně přečetli celý návod k použití i všechna varovná označení.

# Obsah

Česky      P. 1-12

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Pro vaši bezpečnost je důležité, abyste si důkladně přečetli celý návod k použití i všechna varovná označení.



# CARBON RPHA 1 v2



**CARBON**



**Pokročilý kanálkový  
ventilační systém**



**Hledí HJ-35 s  
přípravou pro Pinlock**



**Poskytuje 99% ochranu proti UV záření**



**Vyjímatelný a  
pratelný interiér**



**Lícnice zaměnitelné napříč všemi  
velikostmi**

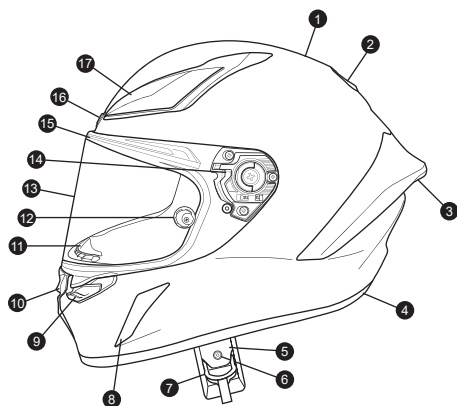


**Titanový dvojitý D-kroužek**

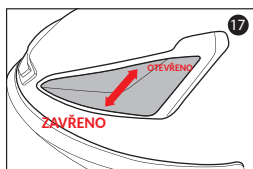
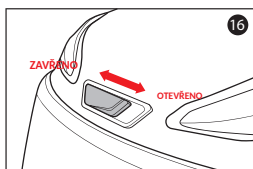
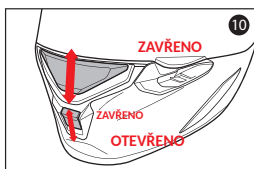


**Emergency Kit (nouzové vyjmutí lícnic)**

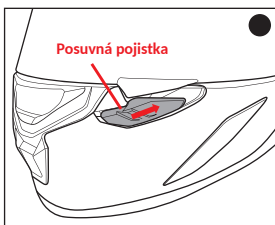
※ Více informací o přilbách HJC najdete na [www.hjchelmets.com](http://www.hjchelmets.com).



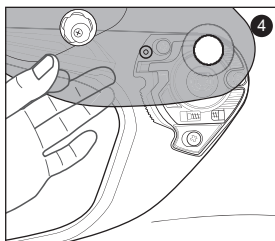
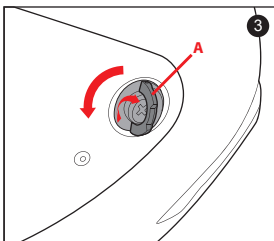
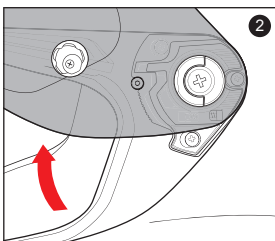
1. Vnější skořepina
2. Zadní Venturiho výdech
3. Zadní spoiler
4. Lemové těsnění skořepiny
5. Podbradní pásek
6. Druk podbradního pásku
7. Dvojitý D-kroužek
8. Boční ventilace
9. Systém zajištění hledí
10. Spodní ventilace
11. Nosní deflektor
12. Piny pro Pinlock
13. Hledí HJ-35
14. Rohatka hledí
15. Těsnění průzoru
16. Čelní ventilace
17. Horní ventilace



## Sejmutí hledí



1. Uvolněte stisknutím posuvné pojistky. 2. Otevřete hledí do maximální polohy. 3. Povolte šroub easy bolt: zvedněte jeho část A a otočte proti směru hodinových ručiček. 4. Sejměte hledí.

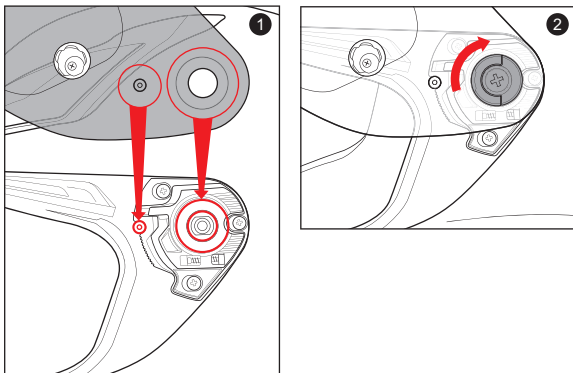


**⚠ UPOZORNĚNÍ** Strhávací (tear-off) fólii nepoužívejte na silnici. Před použitím nezapomeňte zcela odstranit ochrannou fólii.

[Fólie Pinlock a strhávací fólie] Používáte-li strhávací fólii i fólii Pinlock současně, nejprve nasadíte strhávací fólii a teprve poté fólii Pinlock. (Strhávací fólii nelze nasadit po instalaci fólie Pinlock.)

## Nasazení hledí

1. Zarovnejte horní část vodítka hledí a zasuňte je do vodítka rohátky. 2. Otočte šroub easy bolt po směru hodinových ručiček.

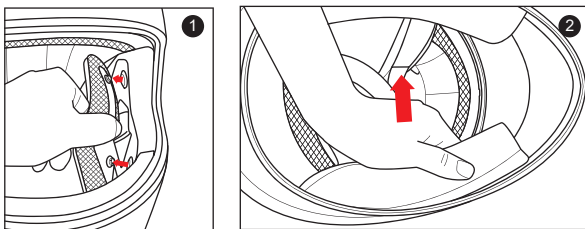


### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Před použitím přilby vždy zkontrolujte, že je nasazeno veškeré polstrovaní. Přilba s chybějícím nebo špatně nasazeným polstrovaním může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě.

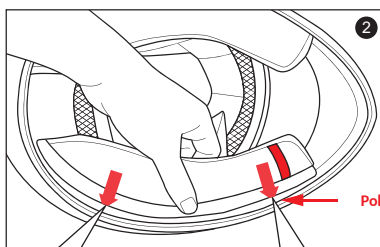
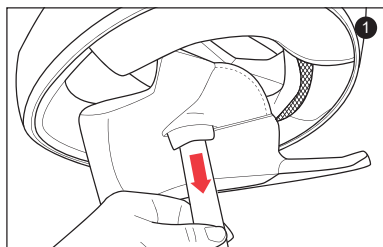
## Vyjmutí lícnic

Lícnici drží na místě 3 druky. 1. Opatrně odtáhněte lícnici od interiéru, aby se druky uvolnily. 2. Uchopte lícnici uprostřed a jemně ji stáhněte z podbradního pásku.

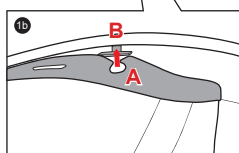
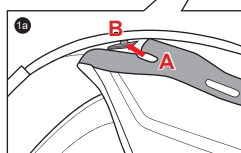
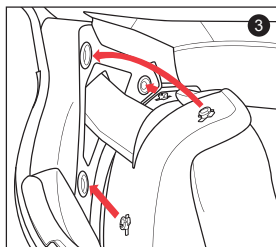


## Vložení lícnice

1. Provlákněte podbradní pásek otvorem v lícnici. 2. Zarovnejte plastovou destičku lícnice a zasuňte ji zcela mezi skořepinu a polstrovaní. 3. Zacvakněte 3 malé druky lícnice do 3 protikusů upevněných uvnitř skořepiny.



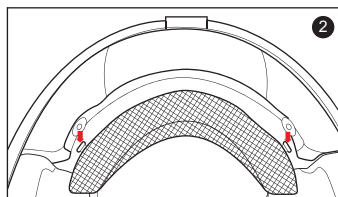
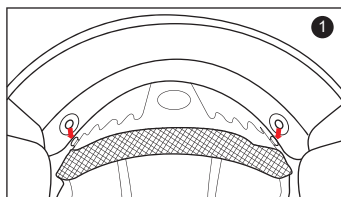
Položka držáku jazýčku



※ Zasuňte jazýček „A“ lícnice do držáku „B“. (Totéž opakujte na druhé straně.)

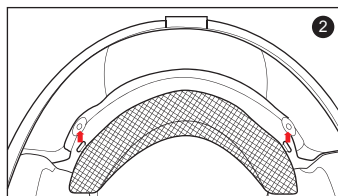
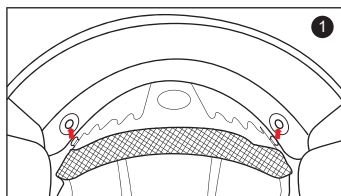
## Vyjmutí komfortního polstrovaní

1. Opatrně odtáhněte látku komfortního polstrovaní od interiéru, aby se druky uvolnily. 2. Totéž opakujte vzadu.



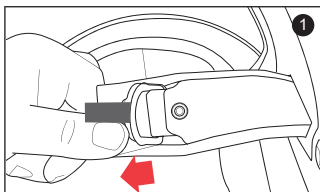
## Vložení komfortního polstrovaní

1. Zarovnejte a zacvakněte oba druky. 2. Totéž opakujte vzadu.



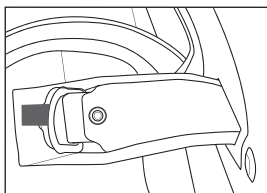
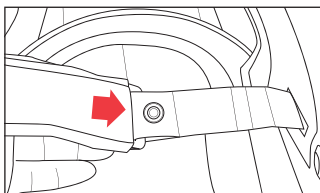
## Sejmutí krytu podbradního pásku

1. Uchopte konec krytu podbradního pásku a stáhněte jej z přílby.



## Nasazení krytu podbradního pásku

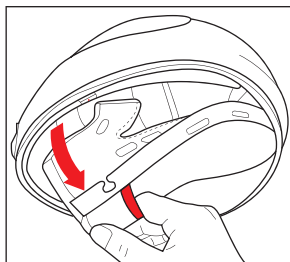
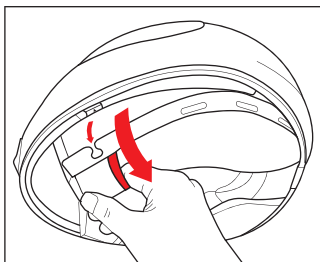
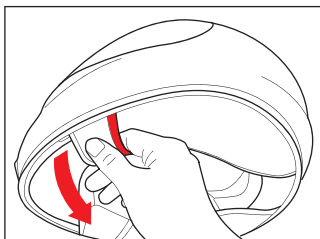
1. Vsuňte podbradní pásek do krytu a zasuňte jej až na doraz.



## Emergency Kit (nouzové vyjmutí lícnic)

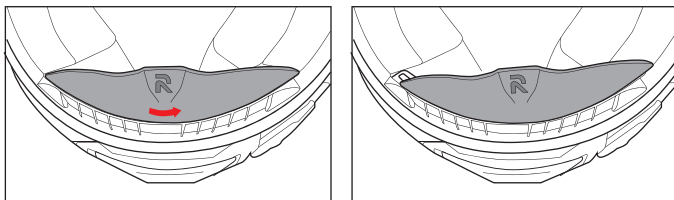
V nouzové situaci lze lícnice vyjmout podle obrázku: zatáhněte prsty za kapsu s červenou linkou.

► **Emergency Kit používejte pouze v nouzové situaci.**



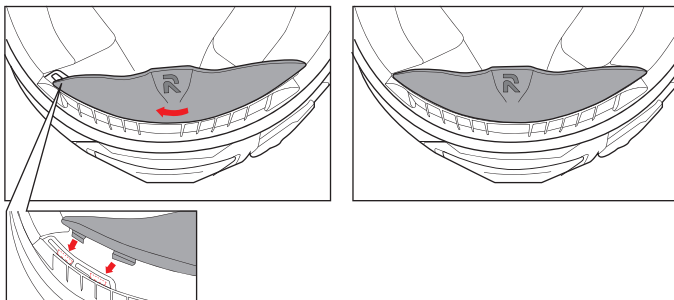
## Vyjmutí nosního deflektoru

1. Nosní deflektor vyjmete tahem ve směru šipky.



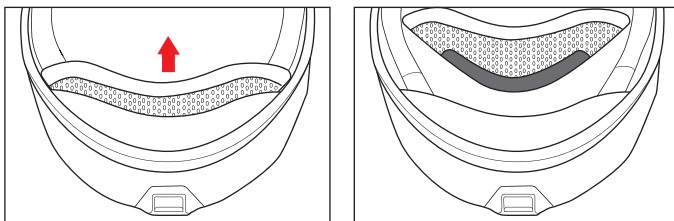
## Vložení nosního deflektoru

1. Nosní deflektor nasadíte zasunutím do drážky a zatlačením ve směru šipky.



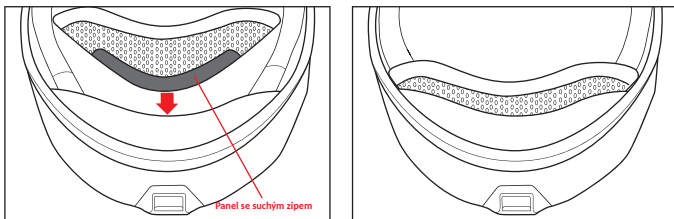
## Vyjmutí bradového deflektoru

1. Vytáhněte bradový deflektor z přilby ve směru šipky.



## Vložení bradového deflektoru

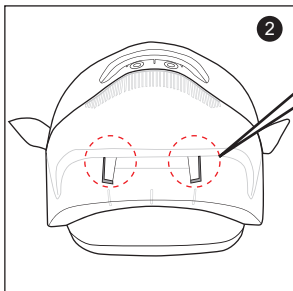
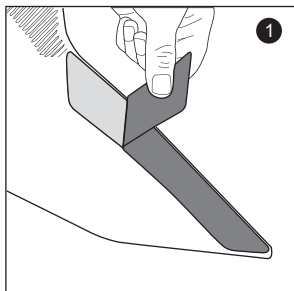
1. Připevněte panel se suchým zipem.



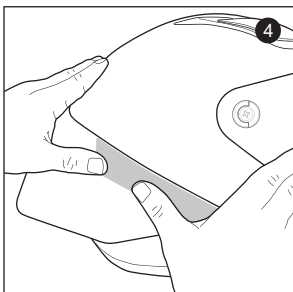
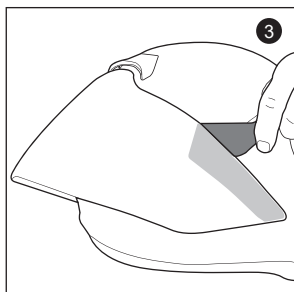
## Montáž aero spoileru

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Při montáži a demontáži aero spoileru může dojít k poškrábání povrchu přilby.

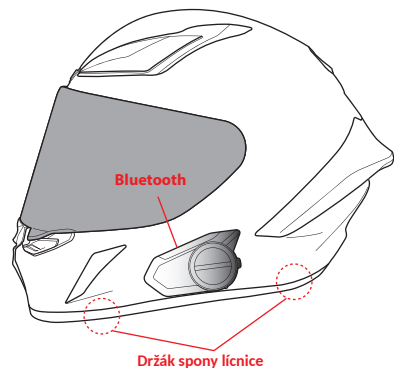
1. Odstraňte přibližně 1/4 krycí vrstvy oboustranné pásky na obou stranách. 2. Zarovnejte aero spoiler se středem skořepiny a pevně přitlačte. Cvaknutí potvrzuje, že se háček bezpečně zachytil. 3. Odstraňte zbytek krycí vrstvy oboustranné pásky na obou stranách. 4. Přitlačte oboustrannou pásku, aby aero spoiler k skořepině řádně přilnul.



Háček



## Montáž univerzálního Bluetooth



Do tohoto produktu nelze vestavět Bluetooth zařízení HJC 1. generace.

Běžné Bluetooth zařízení snadno namontujete, když se podle obrázku vyhnete držáku spony lícnice.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokyny v tomto manuálu vám pomohou vybrat správnou přilbu, správně ji nosit, pečovat o ni a poznat, kdy je třeba ji vyměnit. Nedodržení těchto pokynů může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Chcete-li od přilby získat maximální možnou ochranu, vždy dodržujte následující: • při jízdě mějte přilbu vždy nasazenou; • zacházejte s přilbou opatrně, aby nedošlo k jejímu náhodnému poškození; • jezděte bezpečně – neriskujte jen proto, že máte přilbu. Přestože je přilba HJC navržena tak, aby při nošení omezila nebo vyloučila některá zranění, žádná přilba vás nemůže ochránit před všemi možnými či předvídatelnými nárazy. Přilba vás například nemůže ochránit před zraněním páteře nebo krku. Neexistuje ani záruka, že přilba ZABRÁNÍ zranění té části hlavy, kterou zakrývá. I nehoda v nízké rychlosti může skončit vážným nebo smrtelným zraněním.

## Výběr správné přilby

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Nikdy nekupujte použitou přilbu a nepůjčujte si přilbu jiné osoby. Ochranná pěna se časem přizpůsobí tvaru hlavy svého uživatele. Použitá nebo vypůjčená přilba nemusí poskytovat takovou ochranu jako přilba nová.

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Nošení přilby nesprávné velikosti může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Příliš velká přilba se může při nehodě posunout nebo z hlavy sklouznout. Správnou velikost přilby vyberete podle následujícího postupu:

1. Změřte si hlavu. Krejčovský metr vedte kolem hlavy asi 2,5 cm nad obočím. 2. Podle tabulky velikostí zvolte velikost přilby, která nejlépe odpovídá naměřenému obvodu. Pokud naměřená hodnota leží mezi dvěma velikostmi, vyzkoušejte nejprve větší a poté menší velikost.

Tabulka velikostí

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Tabulka velikostí je pouze orientační. Přilbu si vždy vyzkoušejte a postupujte podle pokynů v tomto manuálu.

|            | 2XS             | XS              | S           | M               | L               | XL            | 2XL             |
|------------|-----------------|-----------------|-------------|-----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| Velikost   | 6 1/2 - 6 5/8   | 6 3/4 - 6 7/8   | 6 7/8 - 7   | 7 1/8 - 7 1/4   | 7 1/4 - 7 3/8   | 7 1/2 - 7 5/8 | 7 3/4 - 7 7/8   |
| Centimetry | 52-53           | 54-55           | 55-56       | 57-58           | 58-59           | 60-61         | 62-63           |
| Palce      | 20 1/2 - 20 7/8 | 21 1/4 - 21 5/8 | 21 5/8 - 22 | 22 3/8 - 22 7/8 | 22 7/8 - 23 1/4 | 23 5/8 - 24   | 24 3/8 - 24 3/4 |

3. Nasadte si přilbu: uchopte oba podbradní pásy a stáhněte přilbu zcela na hlavu tak, aby se temeno dotýkalo vnitřku přilby.

4. Ověřte správné padnutí. Správnou velikost poznáte podle toho, že: • vnitřní polstrování těsně obepíná hlavu, • horní polstrování pevně doléhá na temeno, • lícnice se dotýkají tváří, • pod polstrováním nad obočím není volný prostor – zkuste tam vsunout prsty. Pokud přilba nesedí těsně, vyzkoušejte menší velikost.

5. Při zkoušení přilby zkontrolujte zorné pole. Některé přilby mohou omezovat výhled při pohledu vlevo, vpravo, nahoru či dolů.

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Vždy se ujistěte, že vidíte dostatečně dobře na bezpečné ovládání motocyklu.

6. Otestujte usazení přilby: položte dlaně na obě strany přilby. Držte hlavu co nejvíce v klidu a zkuste přilbou otáčet doleva a doprava, nahoru a dolů. Pokud cítíte, že polstrování po hlavě klouže, je přilba příliš velká – vyzkoušejte menší velikost. Při pokusu o pohyb přilbou byste měli cítit, jak se pohybuje kůže na hlavě a obličejí.

7. Zapněte zádržný systém (podbradní pásek) co nejtěsněji pod čelisti tak, aby to nebolelo. Pásek nesmí být volný a musí přiléhat k čelisti.



8. Otestujte zádržný systém (podbradní pásek): • položte ruce na zadní část přilby a zkuste ji stáhnout otáčením dopředu; • položte ruce na přední část přilby nad čelem (nebo na chránič brady) a zkuste ji stáhnout otáčením dozadu.



**UPOZORNĚNÍ** Pokud přilba z hlavy sklouzává nebo se posouvá přes oči, vyzkoušejte jinou velikost, jiný model nebo značku. V horní části zorného pole musíte vidět okraj přilby.

**Opakujte kroky 3 až 8, dokud nenajdete přilbu, která na hlavě sedí těsně a bezpečně.**

## ● Správné používání přilby

### **UPOZORNĚNÍ**

Abyste snížili riziko vážného nebo smrtelného zranění a předešli poškození přilby: • Nikdy neupravujte příslušenství přilby za jízdy – veškerá nastavení provádějte pouze po zastavení.

• Nikdy nenechte přilbu spadnout – pádem může prasknout skořepina nebo se poškodit ochranná pěna, aniž by bylo poškození viditelné. Přilba je navržena pouze na JEDEN náraz. Co dělat po pádu přilby, najdete v části „Výměna přilby“. • Nikdy nenoste nic mezi hlavou a přilbou – snižuje to účinnost přilby. • Nikdy přilbu nezavěšujte na zrcátka, opěrky ani jiné předměty – mohla by se poškodit ochranná pěna nebo polstrování. • Nikdy nepoužívejte repelent na přilbu ani v její blízkosti – repelent může poškodit hledí, skořepinu, ochrannou pěnu i další součásti. • Nikdy nevystavujte přilbu benzínu ani jeho výparům – benzin může poškodit hledí, skořepinu, ochrannou pěnu i další součásti. • Nikdy nepoužívejte tmavé či tónované hledí v noci nebo za snížené viditelnosti. – S dotazy, které další látky mohou přilbu poškodit, se na nás prosím obraťte. • Vždy používejte ochranu očí – nemáte-li přilbu s hledím, noste při jízdě vždy ochranu očí. Hledí mějte při jízdě vždy zajištěné. • Vždy sledujte okolní zvuky – přilba může zhoršovat sluch, není však chráničem sluchu. • Když přilbu nepoužíváte, uchovávejte ji v textilním obalu – omezíte tak náhodné poškození povrchu.

**UPOZORNĚNÍ** Abyste snížili riziko vážného nebo smrtelného zranění, používejte přilbu vždy správně.

### Kontrola přilby

Abyste přilba chránila co nejlépe, kontrolujte před každou jízdou, zda není poškozená:

- Zkontrolujte hledí a rohatkový mechanismus hledí – v případě potřeby dotáhněte jeho šrouby. Šrouby nepřetahujte: plastové šrouby se mohou přetažením zlomit a strhnout závit v pouzdrech.
- Zkontrolujte, zda přilba není poškozená. Je-li poškozená nebo prasklá, okamžitě ji přestaňte používat; více v části „Výměna přilby“. Po pádu přilby nemusí být poškození viditelné.
- Zkontrolujte opotřeбенé či poškozené díly. Plastové součásti se mohou časem opotřebovat. Najdete-li opotřeбенé nebo poškozené díly, vyměňte je, nebo pořiďte novou přilbu. Informace o výměně dílů najdete v části „Náhradní díly“.

### **UPOZORNĚNÍ**

Pokud za jízdy odpadnou části přilby, mohou vám zablokovat výhled a způsobit nehodu.

- Zkontrolujte, zda není poškozen zádržný systém (podbradní pásek). Je-li roztřepený nebo natržený, přilbu vyměňte.
- Zkontrolujte, zda je na místě veškeré polstrování. Obě lícnice i polstrování koruny musí být na svém místě.

### Kontrola hledí

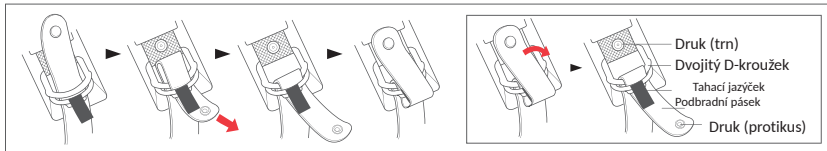
Poškrábané nebo poškozené hledí může zhoršovat výhled – v případě potřeby je vyměňte. Vždy se ujistěte, že vidíte dostatečně dobře na bezpečné ovládání motocyklu.

## Zapnutí zádržného systému

Zapněte zádržný systém (podbradní pásek) co nejtěsněji pod čelisti tak, aby to nebolelo. Pásek nesmí být volný a musí přilhat k čelisti. Pokud zádržný systém není utažený, může se přilba při nehodě posunout nebo z hlavy sklouznout.

**UPOZORNĚNÍ** Nespoléhejte na druk jako na zajištění přilby. Druk slouží jen k tomu, aby konec pásku nevlál ve větru. Zádržný systém zapínejte výhradně tímto způsobem:

## Dvojitý D-kroužek



## ► Správná údržba přilby

### Čištění skořepiny

**UPOZORNĚNÍ** Nenanášejte na přilbu barvy, samolepky, benzin ani jiná rozpouštědla.

K čištění přilby používejte pouze schválené postupy. Jiné chemikálie nebo postupy mohou poškodit skořepinu či polstrování. Poškozená přilba může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě.

Lesklý lak. HJC doporučuje čistit přilbu prostředky určenými k čištění a leštění automobilů. Všechny přilby HJC mají automobilový dvouvrstvý lak (base coat / clear coat). Na hloubkové čištění a odstranění řady škrábanců a oděrek lze použít leštičí pasty; pečlivě dodržujte návod k výrobku. Nadměrné leštění pastami může způsobit jemné oděrky a zmatnění laku. Po odstranění samolepek zůstávají zbytky lepidla – odstraníte je tampony s alkoholem. Přebytnou tekutinu ihned otřete a místo omyjte mýdlem a vodou. Při odstraňování zbytků lepidla netlačte, raději postup několikrát lehce opakujte.

Matný lak. U matných (nelesklých) přileb doporučujeme teplou vodu a jemné mýdlo; silnější nečistoty čistěte opakovaně. Netlačte a nepoužívejte leštičí pasty – povrch by mohl získat lesklý vzhled a matná úprava by se znehodnotila.

1. Prach, hmyz či trávu z přilby odstraňte do jednoho dne. Postup čištění: 1) Očistěte přilbu teplou vodou a hadříkem. 2) Pokud nečistoty zůstávají, přilbu osušte a zbytky odstraňte pryží (gumou). ※ K čištění nepoužívejte alkohol ani ředidlo – mohly by poškodit lak. 2. Zabraňte znečištění olejem; po zaschnutí se čistí velmi obtížně.

### Čištění interiéru

Přilbu sice doporučujeme měnit každé 3 až 5 let, avšak pot, vlhkost a nečistoty postupně poškozují látku i švy a mohou způsobit zápach. Výměnatelné polstrování HJC doporučujeme práť v ruce. Použijete-li pračku, zvolte šetrný program a nechte polstrování uschnout na vzduchu. Sušičku ani odstředování HJC nedoporučujeme – mohou poškodit materiál. U nevýměnatelných interiérů doporučuje HJC antibakteriální přípravky proti plísním, například „Helmet Fresh“ nebo podobné.

### Čištění ventilace

Do ventilace přilby HJC se mohou dostat nečistoty. K jejich vyfoukání lze použít stlačený vzduch ve spreji, jaký se používá na čištění počítačových klávesnic. Před tímto postupem doporučujeme vyjmout výměnatelné polstrování.

### Čištění hledí

Hledí přilby je vyrobeno z polykarbonátu s polyuretanovou vrstvou odolnou proti oděru. Čistěte je jemným mýdlem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte horkou vodu, slanou vodu, benzen, ředidlo, benzin ani jiné agresivní látky. Nedoporučujeme ani komerční čističe hledí – mohou narušit kvalitu materiálu hledí. Při čištění postupujte šetrně, abyste zachovali vrstvu odolnou proti oděru. Jsou-li na hledí viditelné hluboké škrábance, důrazně doporučujeme hledí vyměnit. Tónovaná hledí jsou určena „pouze pro denní použití“ a nejsou vhodná pro jízdu v noci ani za snížené viditelnosti.

### UPOZORNĚNÍ

Před použitím přilby vždy zkontrolujte, že je nasazeno veškeré polstrování. Přilba s chybějícím nebo špatně nasazeným polstrováním může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě.

Přilbu neupravujte

Úpravy přilby mohou zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Přilbu HJC nijak neupravujte. Úpravou se rozumí mimo jiné: • vrtání otvorů; • řezání do skořepiny, polstrování nebo pásku; • úpravy zádržného systému včetně přidání bradové misky; • odstraňování dílů; • lakování; • montáž příslušenství, které pro tuto přilbu nevyrobila HJC. S dotazy ohledně úprav se obraťte na HJC – kontakty najdete na zadní straně obálky.

## Správné skladování přilby a hledí

### UPOZORNĚNÍ

Nesprávně skladovaná přilba a hledí se mohou poškodit, což může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Dodržujte následující: • Přilbu i hledí skladujte na chladném a suchém místě. • Držte je mimo dosah domácích a jiných zvířat. • Chraňte je před teplotami nad 50 °C a nepokládejte je na horké povrchy ani do jejich blízkosti. • Přilba ponechaná delší dobu na slunci může časem vyblednout.

## Výměna přilby

### UPOZORNĚNÍ

Přestože je přilba HJC vyrobena z nejlepších dostupných materiálů, aby sloužila co nejdéle, jednou bude potřeba ji vyměnit. Přilbu vyměňte okamžitě, pokud: • utrpěla náraz. Přilba je navržena pouze na JEDEN náraz. Náraz může prasknout vnější skořepinu nebo stlačit tlumicí vložku, aniž by bylo poškození viditelné. K poškození přilby stačí náraz při nehodě i pád z výšky pouhých 120 cm; • je poškozena skořepina, polstrování nebo zádržný systém. Skořepina, tlumicí vložka i zádržný systém musí být v dobrém stavu, aby vám poskytly maximální ochranu.

I když přilba nebyla poškozena, je třeba ji vyměnit každé 3 až 5 let podle intenzity používání. UV záření a stárnutí lepidel a součástí přilbu časem poškodí. Nošení poškozené přilby může zvýšit riziko vážného nebo smrtelného zranění při nehodě. Nejste-li si jisti, zda je čas přilbu vyměnit, obraťte se před dalším použitím na HJC.

Likvidace přilby

### UPOZORNĚNÍ

Kupujete-li novou přilbu, starou zničte, aby ji nebylo možné znovu použít. Starou přilbu neprodávejte ani nedarujte, ani pokud nebyla poškozena. Ochranná pěna se časem přizpůsobila tvaru vaší hlavy; jinému uživateli by přilba neposkytla plnou ochranu.

HJC poskytuje kupujícímu přílbu HJC omezenou záruku na to, že přílba je bez vad materiálu a zpracování.

### Rozsah záruky

Tato záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a záruční doba se u jednotlivých modelů HJC liší. Řada RPHA má záruku až 5 let od data nákupu, nebo 7 let od data výroby; všechny ostatní modely až 3 roky od data nákupu, nebo 5 let od data výroby (podle toho, co nastane dříve). Záruka se nevztahuje na problémy vzniklé nesprávným používáním, nedbalostí, úpravami, nehodami apod. Změna fluorescenční barvy není předmětem záruky – jde o typickou vlastnost fluorescenčních barev; podle prostředí uživatele mohou blednout či degradovat.

### Vyloučení odpovědnosti

Jakákoli záruka prodejnosti a jakákoli předpokládaná záruka se tímto výslovně vylučují. HJC dále neodpovídá za žádné následné škody.

### Postup

Pro uplatnění záruky předejte přílbu, doklad o koupi s datem nákupu a krátkou zprávu s popisem problému, vaším jménem a telefonním číslem autorizovanému prodejci HJC, u kterého jste přílbu zakoupili.



## **Evropa**

1 rue Benjamin Silliman 67116

Reichstett-France

Tel. +33 (0)3 90 22 74 00

Fax. +33 (0)3 90 20 09 12

If you have any questions,

please email us at [info@hjc-europe.com](mailto:info@hjc-europe.com)

## **America**

511 S. Harbor Blvd. #V, La Habra,

California 90631

Tel. 562-407-2186

Fax. 562-802-7706

If you have any questions,

please e-mail us at [support@hjchelmets.com](mailto:support@hjchelmets.com)

Manufacturer: HJC VINA LIMITED COMPANY

Khai Quang Industrial zone, Vinh Phuc Ward,

Phu Tho Province, Vietnam

[info@hjc-helmet.com](mailto:info@hjc-helmet.com)

[www.hjchelmets.com](http://www.hjchelmets.com)

Made In Vietnam